

FR

SÉRIE 13 BEGHELLI

Lampes jointes et suspendues • Montage individuel ou connectant en bandes continues

PROCÉDÉ DU MONTAGE

Montage sur le plafond et sur la charnière (voir fig. 1) 13-013, -043
Les lampes à une ou deux sources seront fixées au plafond au moyen de deux trous n° 1, les lampes à plusieurs sources au moyen de quatre trous n° 2. Quatre trous n° 3 servent pour le montage sur la charnière. L'entrée de câbles dans la lampe: deux trous n° 4 (18 mm)

Montage sur le plafond en bandes (voir fig. 2, fig. 3) 13-023, -053, -000

La première lampe sera fixée au moyen des trous n° 1 – l'autre lampe sera fixée et jointe à demeure à la première lampe en serrant les attaches avec les vis M5 – le procédé se répète – la bande unie se compense – toutes les vis de rappel seront resserrées – la réglette de bornes sera connectée par les conducteurs de longueur requise.

Montage sur les charnières en bandes (voir fig. 2, 3, 5) 13-023, -033, -053, -063, -000

Deux charnières seront vissées à la première lampe en série – la première charnière au moyen des trous n° 2 – l'autre charnière au moyen des trous n° 3 – la lampe sera fixée au plafond – seulement une charnière sera vissée à l'autre lampe – la charnière de l'autre lampe sera fixée au plafond – l'autre lampe sera jointe par la charnière avec la première lampe et les attaches seront fixées avec les vis M5 – le procédé se répète pour toute la série – la charnière sera fixée à la dernière lampe au moyen des trous n° 2 – la réglette de bornes sera connectée par les conducteurs de longueur requise.

Soulèvement de la grille pour l'installation d'une source lumineuse (voir fig. 4)
Il est possible de tirer la grille de ca. 40 mm. Si la grille est polie ou mate, on recommande d'user les gants pendant la manipulation.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Tension nominale: 230 V, 50 Hz
- Source lumineuse: tube fluorescent linéaire T5 G5
- Densité: IP 20
- Classe de protection contre l'électrocution: I
- Faite pour le montage direct sur la base inflammable normalement -F: oui
- Direct: 13-013/, 13-023/, 13-043/, 13-053/; Direct/Indirect: 13-033/, 13-063/
- La lampe répond aux exigences des normes en vigueur.

AVIS

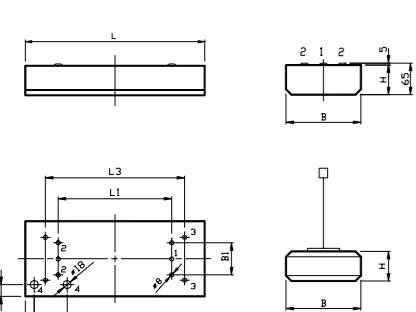
- Avant de raccorder la lampe au réseau électrique contrôlez si le réseau électrique correspond aux données indiquées sur l'étiquette de la lampe.
- Pour le changement des tubes fluorescents, des piles ou pour les réparations contactez un centre autorisé du service clients et insistez sur l'usage des pièces détachées authentiques. L'inobservation de ces instructions pourrait aboutir à une baisse de sécurité de la lampe ou à l'abandon de garantie.
- Cette lampe peut être usée seulement au but auquel elle a été construite. Tout autre emploi sera considéré impropre et avec ça aussi dangereux. Le fabricant ne portera aucune responsabilité de tout blessure causée aux personnes ou animaux, ou des dégâts matériels dus à un emploi indu, erroné ou inadéquat.
- Il est nécessaire de débrancher la lampe du réseau électrique avant toute intervention sur la lampe ou exécution d'entretien et service. Seulement une personne EXPERTE peut exercer cette activité en vertu des ordonnances en vigueur sur l'aptitude aux activités.
- Il n'est possible de raccorder la lampe qu'au réseau électrique dont installation et protection correspondent aux normes en vigueur.

GARANTIE

Tous les produits de la maison Beghelli-Elplast, a.s. sont fabriqués des matières de la plus haute qualité qu'ils ont été soumis aux tests sévères et qu'ils sont garantis par le fabricant comme impeccables en vertu du règlement législatif existant. Cette garantie perd la valeur au cas qu'un dommage se produise à la lampe, ou une modification ou réparation faites par une personne incompetent. Il est nécessaire de renvoyer des produits défectueux à votre centre de service autorisé le plus proche de la maison Beghelli-Elplast, a.s.

DESSINS ET TABLEAU DE DIMENSIONS DES TYPES DE LAMPES

Typ = Type • Zdroj = Source



I

SÉRIE 13 BEGHELLI

Lampade aggiunte ed a sospensione • Montaggio autonomo o connettivo in nastri continuo

PROCEDURA DI MONTAGGIO

Montaggio sul soffitto e sulla cerniera (vedi fig. 1) 13-013, -043
Le lampade da una o due sorgenti vanno fissate al soffitto mediante due fori n. 1, quelle a più sorgenti mediante quattro fori n. 2. Per il montaggio sulla cerniera servono quattro fori n. 3. L'entrata di cavo in lampada: due fori n. 4 (18 mm).

Montaggio sul soffitto in nastri (vedi fig. 2, fig. 3) 13-023, -053, -000
La prima lampada va fissata mediante i fori n. 1 – l'altra lampada va fissata e va connessa fermamente a quella prima serrando le muffle con le viti M5 – la procedura va ripetuta – il nastro continuo di lampade s'allinea – tutte le viti di fissaggio vanno serrate a fondo – la morsettiera va connessa co i fili conduttori di lunghezza occorrente.

Montaggio sulle cerniere in nastri (vedi fig. 2, 3, 5) 13-023, -033, -053, -063, -000

Alla prima lampada in serie vanno avvitate due cerniere – la prima cerniera mediante i fori n. 2 – la lampada va fissata al soffitto – all'altra lampada va avvitata solo una cerniera – la cerniera dell'altra lampada va fissata al soffitto – l'altra lampada ve connessa con la cerniera alla prima lampada e le muffle vanno serrate a fondo co le viti M5 – la procedura va ripetuta per tutta la serie – la cerniera va avvitata all'ultima lampada mediante i fori n. 2 – la morsettiera va connessa con i fili conduttori di lunghezza occorrente.

Ribaltamento della griglia per l'installazione di una sorgente di luce (vedi fig. 4) È possibile di tirare la griglia di ca. 40 mm. Se la griglia è brunita o matta, si raccomanda di usare i guanti durante la manipolazione.

PARAMETRI TECNICI

- Tensione nominale: 230 V, 50 Hz
- Source lumineuse: tubo fluorescente lineare T5 G5
- Densità: IP 20
- Classe di protezione contro la folgorazione: I
- Adatta per il montaggio diretto sulla base infiammabile normalmente -F: si
- Direct: 13-013/, 13-023/, 13-043/, 13-053/; Direct/Indirect: 13-033/, 13-063/
- La lampada adempie alle esigenze delle norme in vigore.

AVVERTENZE

- Prima di raccordare la lampada alla rete elettrica controllate se la rete elettrica corrisponde ai dati riportati sull'etichetta della lampada.
- Per il cambio di tubi fluorescenti, di pile o per le riparazioni contattare un centro autorizzato di servizio clientela ed insistere sull'uso dei pezzi di ricambio autentici. L'inosservanza di ces instructions pourrait aboutir à une baisse de sécurité della lampada o la perdita della garantisce.
- Questa lampada può essere usata solo allo scopo per cui era costruita. Ogni altro uso verrà considerato inadatto e con ciò anche pericoloso. Il produttore non sopporterà la responsabilità per qualsiasi lesione causata alle persone o agli animali, o per i danni alla proprietà causata dall'uso indebito, erroneo o inadeguato.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse bliver betragtet for uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget på personer eller dyr eller for skader på ejendom forårsaget ved at have anvendt fejlagtig eller urettigt.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse vil blive betragtet som uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårs

P

SERIE 13 BEGHELLI

Lâmpadas fixadas e pendentes • Montagem individual ou interligada em bandas contínuas

PROCEDIMENTO DE MONTAGEM

A montagem no tecto e em suspensão (vide figura 1) 13-013, -043
As lâmpadas de uma ou duas fontes são fixadas ao tecto por meio de dois orifícios designados com o número 1. As lâmpadas de fontes múltiplas são fixadas ao tecto por meio de quatro orifícios designados com o número 2. Para montagem em suspensão só usados quatro orifícios designados pelo número 3. Cabo de adução para a lâmpada: dois orifícios designado com o número 4 (18mm).
A montagem ao tecto em bandas contínuas (vide figura 2 e 3) 13-023, -053, -000.
A primeira lâmpada é fixada por intermédio dos orifícios com o número 1 - depois é fixada a segunda lâmpada e interligada firmemente com a primeira apertando o acoplamento com parafusos M5 - o processo é repetido - é equilibrada a banda de lâmpadas contínua - são ajustados/apertados todos os parafusos de fixação - é ligada a caixa de fusíveis com fios condutores de comprimento necessário.
A montagem em suspensão em bandas contínuas (vide figura 2, 3 e 5) 13-023, -033, -063, -000. Aparaflam-se dois suspensores à primeira lâmpada na fileira - ao primeiro suspensor correspondem os orifícios com o número 2 - ao segundo suspensor os orifícios com o número 3 - a lâmpada é fixada ao tecto - à segunda lâmpada aparaflam-se somente um suspensor - aparaflam-se o suspensor da segunda lâmpada ao tecto - a segunda lâmpada é juntada à primeira por meio do suspensor, apertando os adaptadores de junção por meio dos parafusos M5 - repetir o processo para toda a fileira - aparaflam-se o suspensor na última lâmpada por meio dos orifícios número 2 - ligar a caixa de fusíveis com fios condutores de comprimento necessário. A abertura do grelho para instalação da fonte de corrente luminosa (vide figura 4). O grelho poderá ser removido em distância suficiente de 40 mm. Caso o grelho tenha polidura brillante ou seja mate, aconselha-se o uso de luvas aquando de manipulação.

PARÂMETROS TÉCNICOS

- corrente eléctrica nominal: 230 V, 50 Hz
- fonte de corrente luminosa: lâmpada fluorescente linear T8G13
- cobertura: IP 20
- classe de proteção contra choques eléctricos: I
- recomendável para montagem directa em materiais de base inflamáveis -F: sim
- Direct: 13-013/, 13-023/, 13-043/, 13-053/; Direct/Indirect: 13-033/, 13-063/ - a lâmpada respeita o postulado das normas em vigor.

ADVERTÊNCIA

- antes de proceder a interligação da lâmpada na rede de corrente eléctrica, é necessário certificar-se se a rede de corrente eléctrica corresponde aos dados indicados no rótulo da lâmpada.
- para mudança das lâmpadas, das pilhas eléctricas ou para sua reparação, deve contactar um centro autorizado de assistência técnica ao cliente, devendo exigir o uso de peças subssalentes autênticas. O não cumprimento destas instruções poderá ocasionar a redução da segurança da lâmpada ou á perca de vantagens de garantia.
- esta lâmpada poderá ser usada somente para os fins, para os quais foi fabricada. Qualquer outra aplicação e uso serão considerados como sendo improprios e assim também perniciosos. O produtor não tomará a responsabilidade por quaisquer ferimentos causados á pessoas ou animais, bem como pelos danos materiais ocasionados pelo uso impróprio, errado ou inadequado da lâmpada.
- antes de proceder qualquer interferência á lâmpada ou antes dos trabalhos de assistência e manutenção, é necessário que esta seja desligada da rede de corrente eléctrica. Esta actividade poderá ser feita somente por pessoa INSTRUÍDA em conformidade com a regulamentação em vigor, sobre a aptitude para referida actividade.
- a lâmpada poderá ser instalada e interligada somente á rede de corrente eléctrica, cuja instalação e protecção correspondem ás normas em vigor.

GARANTIA

Todos os produtos da firma Beghelli -Elplast, a.s. (sociedade anónima) são fabricados de materiais da mais alta qualidade, que haveram sido submetidos á testes rigorosos, sendo garantidos pelo produtor, como sendo materiais não defeituosos á margem do estipulado pelas normas legislativas em vigor. Este termo de garantia perde sua validade nos casos em que se registrar incumprimento cabal das instruções de montagem, ou em caso de danificação da lâmpada ou sua modificação ou reparação, feita por pessoa não instruída. Os produtos defeituosos devem ser devolvidos ao centro de assistência e manutenção mais próximo da firma Beghelli -Elplast,a.s.

SERIE 13 BEGHELLI

Cuerpos de alumbrado agregados y colgados • Montaje independiente o de unión en barras seguidas.

MONTAJE

Montaje al techo y a la colgadura (refiere a la Figura 1) 13-013, -043
El cuerpo de alumbrado de una o duas fuentes se fija al techo mediante dos agujeros No 1, en caso de varias fuentes se fija por medio de cuatro agujeros No 2. Para el montaje a la colgadura sirven cuatro agujeros No 3. La entrada de cable al cuerpo de alumbrado: dos agujeros No 4 (18mm).
Montaje al techo y a las barras (refiere a la Figura 2, refiere a la Figura 3) 13-023, -053, -000 Se fija el primer cuerpo de alumbrado mediante agujeros No 1 - se fija el segundo cuerpo de alumbrado acoplándolo fuertemente con el primero

apretando la unión mediante tornillos M5 - el procedimiento se repite - la barra unida de cuerpos de alumbrado se alinea - se aprietan todos los tornillos de sujeción, paneles de terminales se interconectan mediante conductores de longitud necesaria.

Montaje en las colgaduras a las barras (refiere a la Figura 2, 3 y 5) 13-023, -033, -053, -000

Al primer cuerpo de alumbrado en fila se atornillan dos colgaduras - la primera colgadura agujeros No 2 - la segunda colgadura agujeros No 3 - el cuerpo de alumbrado se fija al techo - al otro cuerpo de alumbrado se atornilla solamente una colgadura - la colgadura del segundo cuerpo de alumbrado se fija al techo - el segundo cuerpo de alumbrado se acopla con la colgadura del primero y aprieta las uniones mediante tornillos M5 - el procedimiento se repite en toda la fila - al último cuerpo de alumbrado se atornilla la colgadura mediante agujeros No 2 - paneles de terminales se interconectan mediante conductores de longitud necesaria.

Montaje en las colgaduras a las barras (refiere a la Figura 2, 3 y 5) 13-023, -033, -053, -000

Aan het eerste licht in de rij worden twee hengsels geschroefd - het eerste licht met behulp van de openingen Nr. 2 - het tweede licht met opening Nr. 3 - het licht wordt aan het plafond bevestigd - aan het tweede licht wordt alleen een hengsel geschroefd - het hengsel van het tweede licht wordt aan het plafond bevestigd - het tweede licht wordt met behulp van het hengsel met het eerste licht verbonden en de verbindingsstukken worden met de schroeven M5 vastgemaakt - dit procedé wordt herhaald - de verbonden lijn van de lichten wordt waterpas gemaakt - alle bevestigingsschroeven worden vastgemaakt - het klemblok wordt doorverbonden met de leiders met de benodigde lengte.

Montage en de rijen aan de hengsels (zie fig. 2, 3 en 5) 13-023, -033, -053, -000

Levantamiento de la reja para instalar la fuente de alumbrado (refiere y la Figura 4)

Se puede levantar la reja aprox. a 40mm. En caso de la reja abrillantada o mateada se recomienda usar guantes al manipular con ella.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Voltaje nominal de: 230V, 50 Hz
- Fuente de luz: lámpara luminiscente lineal T5 G5
- Cubierta: IP 20
- Clase de protección contra el accidente: I
- Conviene para instalación directa sobre la base iniciadora ordinaria -F: si
- Direct: 13-013/, 13-023/, 13-043/, 13-053/; Direct/Indirect: 13-033/, 13-063/
- Cuerpo de alumbrado responde a las condiciones de normas válidas.

PRECAUCIÓN

- Antes de conectar el cuerpo de alumbrado a la instalación eléctrica, controle si la instalación eléctrica coincide con los parámetros de especificaciones que están en la chapa del cuerpo de alumbrado.
- Para cambiar lámparas luminiscentes, baterías, o reparar, póngase en contacto con un centro autorizado de servicio solicitando piezas de recambio auténticas. Si no se cumple esta instrucción se disminuye la seguridad del cuerpo de alumbrado o se pierde la garantía.
- Este cuerpo de alumbrado se usa únicamente para el objetivo, para el cual ha sido producido. Cualquier tipo de uso que no esta de acuerdo con la instrucción se considera como no adecuado y de esta manera peligroso. El productor no se hace responsable por cualquier tipo de accidente causado a las personas o animales o en caso de daños producidos en la propiedad por un uso que no es adecuado o incorrecto.
- Antes de intervenir en el cuerpo de alumbrado o realizar trabajos de mantenimiento y servicio hace falta desconectar el cuerpo de alumbrado de la instalación eléctrica. Esta actividad podrá ser feita somente por persona INSTRUÍDA en conformidad con la regulamentación en vigor, sobre la aptitud para referida actividad.
- A la lámpada podrá ser usada somente para los fines, para los cuales fue fabricada. Qualquier otra aplicación y uso serán considerados como siendo improprios y así también perniciosos. El productor no tomará la responsabilidad por qualesquier ferimentos causados a personas o animales, bien como por los daños materiales ocasionados por el uso inapropiado, errado o inadecuado de la lámpada.
- Antes de proceder cualquier interferencia a la lámpada o antes de los trabajos de asistencia y manutención, es necesario que esta sea desligada de la red de corriente eléctrica. Esta actividad podrá ser feita somente por persona INSTRUÍDA en conformidad con la regulamentación en vigor, sobre la aptitud para referida actividad.
- A la lámpada podrá ser instalada y interligada somente a la red eléctrica cuya instalación y protección corresponden a las normas válidas.

GARANTÍA

Todos los artículos de la casa de Beghelli - Elplast, a.s. están fabricados de los materiales de óptima calidad, que han sido sometidos a las pruebas muy estrictas y el productor garantiza que están en condiciones sanitarias a los efectos de los reglamentos legislativos existentes. Esta garantía pierde su validez en caso de no observar las instrucciones de un montaje debido o en caso de haber dañado el cuerpo de alumbrado, modificado o arreglado por una persona no autorizada. Artículos defectuosos los hace falta devolver a nuestro centro de servicio de la casa de Beghelli - Elplast a.s. más cercano.

FIGURAS Y TABLA DE DIMENSÕES DOS DIFERENTES TIPOS DE LÂMPADAS

Typ - tipo • Zdroj - fonte

Typ*	Zdroj *1	L,B,H [mm]	L1, L3 [mm]	B1 [mm]	X [mm]	Y [mm]	Z [mm]	Typ*	Zdroj *1	L,B,H [mm]	L1, L3 [mm]	B1 [mm]	X [mm]	Y [mm]	Z [mm]
13-013/114	1x14W	593, 195, 60	300, 420	-	126.5	40	50	13-033/235	2x35W	1490, 266, 60	-	1260	80	41	75
13-013/128	1x28W	1193, 195, 60	1000, 945	-	86.5	40	75	13-023/114	1x14W	590, 195, 60	300	420	125	41	50
13-013/135	1x35W	1493, 195, 60	1300, 1260	-	79.5	40	75	13-023/128	1x28W	1194, 195, 60	1000	945	87	41	75
13-013/214	2x14W	593, 266, 60	300, 420	-	126.5	41	50	13-023/135	1x35W	1490, 195, 60	1300	1260	77.5	41	75
13-013/228	2x28W	1193, 266, 60	1000, 945	-	86.5	41	75	13-023/214	2x14W	590, 266, 60	300	420	125	41	50
13-013/235	2x35W	1493, 266, 60	1300, 1260	-	79.5	41	75	13-023/228	2x28W	1194, 266, 60	1000	945	87	41	75
13-013/314	3x14W	593, 362, 60	500, -	286	151.5	41	25	13-023/235	2x35W	1490, 266, 60	1300	1260	77.5	41	75
13-013/328	3x28W	1193, 362, 60	1000, -	286	141.5	41	25	13-033/114	1x14W	590, 195, 60	-	420	125	41	50
13-013/414	4x14W	593, 458, 60	500, -	382	151.5	41	25	13-033/128	1x28W	1194, 195, 60	-	945	87	41	75
13-013/428	4x28W	1193, 458, 60	1000, -	382	141.5	41	25	13-033/135	1x35W	1490, 195, 60	-	1260	77.5	41	75
13-033/228	2x28W	1194, 266, 60	-	945	87	41	75	13-033/214	2x14W	590, 266, 60	-	420	125	41	25

FIGURAS Y TABLA DE TAMAÑOS DE MODELOS DE CUERPOS DE ALUMBRADO

Typ - tipo • Zdroj - fonte

WAARBORG

Alle producten van de firma Beghelli - Elplast AB zijn geproduceerd met materialen van de hoogste kwaliteit, materialet dat onderkastat stränga tester och deras tillverkare garanterar det som oskädigt enligt gällande legislativa föreskrifter. Denna garanti upphör att gälla i fall man icke följer monteringsanvisning, eller om man skadar belysningen, eller en obehörig person utför några ändringar eller reparations. Felaktiga produkter måste returneras till närmaste auktoriserat servicecenter av firma Beghelli - Elplast AB.

WAARBORG

Firmas Beghelli - Elplast AB alla produkter är tillverkade av materialen der högsta kvaliteten, materialet var underkastat stränga tester och deras tillverkare garanterar det som oskädigt enligt gällande legislativa föreskrifter. Denna garanti upphör att gälla i fall man icke följer monteringsanvisning, eller om man skadar belysningen, eller en obehörig person utför några ändringar eller reparations. Felaktiga produkter måste returneras till närmaste auktoriserat servicecenter av firma Beghelli - Elplast AB.

WAARBORG

Alle producten van de firma Beghelli - Elplast AB zijn geproduceerd met materialen van de hoogste kwaliteit, materialet dat onderkastat stränga tester och deras tillverkare garanterar det som oskädigt enligt gällande legislativa föreskrifter. Denna garanti upphör att gälla i fall man icke följer monteringsanvisning, eller om man skadar belysningen, eller en obehörig person utför några ändringar eller reparations. Felaktiga produkter måste returneras till närmaste auktoriserat servicecenter av firma Beghelli - Elplast AB.

WAARBORG

Firmas Beghelli - Elplast AB alla produkter är tillverkade av materialen der högsta kvaliteten, materialet var underkastat stränga tester och deras tillverkare garanterar det som oskädigt enligt gällande legislativa föreskrifter. Denna garanti upphör att gälla i fall man icke följer monteringsanvisning, eller om man skadar belysningen, eller en obehörig person utför några ändringar eller reparations. Felaktiga produkter måste returneras till närmaste auktoriserat servicecenter av firma Beghelli - Elplast AB.

WAARBORG

Alle producten van de firma Beghelli - Elplast AB zijn geproduceerd med materialen der högsta kvaliteten, materialet var underkastat stränga tester och deras tillverkare garanterar det som oskädigt enligt gällande legislativa föreskrifter. Denna garanti upphör att gälla i fall man icke följer monteringsanvisning, eller om man skadar belysningen, eller en